



VISUAL ART

FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINEMA DE LLEIDA



CINEFUTUR PROGRAMACIÓ

LLEIDA, DEL 29 D'OCTUBRE AL 8 DE NOVEMBRE - 2020



CINEFUTUR

ELS ESPAIS DEL FESTIVAL

SCREENBOX LLEIDA

C/ Pi i Margall, 26

T. 973 30 00 27

M. 630 743 981

CAIXAFORUM LLEIDA

Avinguda de Blondel, 3

T. 973 27 07 88

AUDITORI CAMPUS DE CAPPONT UNIVERSITAT DE LLEIDA

Carrer de Jaume II, 67

T. 973 00 35 11

JCA CINEMA LLEIDA-ALPICAT

Sortida 458 A2-Autovla del Nord-est

T. 973 70 63 50

INSTITUT D'ESTUDIS ILERDENCs

Plaça de la Catedral, 2

T. 973 27 15 00

JURAT

Xavier-Daniel

Membre de la FIPRESCI, Fédération Internationale de la Presse Cinématographique i de l'ACCEC, Associació Catalana de la Crítica i l'Escriptura Cinematogràfica. Ha estat membre de la Junta Directiva del Col·legi de Directors/es de Cinema de Catalunya. Autor de *Silencis*, que ha esdevingut un «film de culte», va estar prohibit a l'Estat espanyol i actualment s'exhibeix en museus d'Art Modern. Va realitzar a l'Havana la trilogia documental *Gladys, una madre cubana*, *Santero Carlos* i *Omar*, del guionista cubà Alejandro Alain Viera Valdés. Fou seleccionada pels festivals de West Hollywood, Toronto, Miami, Torí, Buenos Aires i Montevideo, i exhibida en universitats dels EUA i al Museu d'Art Queens, de Nova York.

Guionista, productor, fundador i director del primer certamen cinematogràfic a l'Estat espanyol especialitzat en temàti-



ques LGTIB. Creador dels premis Diversitat, Doc-LGTIB i Curt-LGTIB, atorgats anualment durant la celebració del FICGLB (barcelonafilmfestival.org), a la Filmoteca de Catalunya.



Victoria Moral

Directora de màrqueting de cinema i televisió. Llicenciada en psicologia. Va arribar al sector audiovisual l'any 2000 de la mà de Planeta Junior (Grup Planeta). Actualment és responsable del Departament de Televisió a Harpo Entertainment.

**JURAT****Glòria Massana**

Escriptora cinematogràfica. És subdirectora del Festival de Cinema de Molins de Rei. Llicenciada en humanitats i biblioteconomia, màster en Gestió Cultural i bibliotecària de la Biblioteca Pau Vila de Molins de Rei, especialitzada en cinema.

Divendres 30 / 16.30 h + Dimarts 3 / 20.15 h

ScreenBox Lleida

Dimecres 4 / 18'30 h

ScreenBox Lleida



THE WHISTLERS

(Romania-França-Alemanya, 2019)

de Corneliu Porumboiu

amb Vlad Ivanov i Catrinel Marlon

Durada: 97 min

VOSE

El Cristi és policia i alhora delator de la màfia. Des de Romania viatja a l'illa de la Gomera per aprendre el xiulet gomerenc.

Dijous 29 / 20.30 h + Dissabte 31 / 20.45 h + Dimecres 4 / 18.15 h

Divendres 6 / 20.30 h + Diumenge 8 / 20.30 h

ScreenBox Lleida

Online 



LA CANTERA

(Perú, 2019)

de Miguel Barreda

amb Carlos Ruda i Andrea Pani

Durada: 92 min

El Juan, el fill petit d'un tallador de pedres, troba el seu pare mort. Sospita que el Carlos -el germà del seu pare- ha causat aquesta mort, però no ho pot demostrar. Quan s'assabenta que la Gabriela, la seva mare, té una relació amb el Carlos, no en té cap dubte, però no s'ho creu ningú.

Dijous 29 / 12.15 h + Divendres 30 / 12.15 h

ScreenBox Lleida

Divendres 6 / 16.30 h

ScreenBox Lleida

**I'M FREE****(Rússia, 2019)**

d'Ilya Severov

amb Gleb Kalyuzhny i Evgeny Kovylin

Durada: 94 min

VOSE

L'Artyom, de 17 anys, arriba al campament d'estiu a la platja per a nens amb problemes, on intenta començar una nova vida i escapar de problemes i records durs.

Online **OLIVER BLACK****(Marroc, 2020)**

de Tawfik Baba

amb Modoy Mbow i Hassan Richiou

Durada: 93 min

VOSE

Un jove africà que creua el desert per arribar al Marroc, per fer arts circenses, acaba en un lloc inesperat.

Dimarts 3 / 16.30 h + Dijous 5 / 18.30 h + Divendres 6 / 18.45 h ScreenBox Lleida

Online **DARKNESS OF OTHERWHERE****(Japó, 2019)**

d'Ayoub Qanir

amb Mika Hijii

Durada: 84 min

VOSE

Una jove es queda emocionalment atrapada en un joc voyeurista a les ombres fosques de Tòquio.

Dilluns 2 / 16.30 h + Dijous 5 / 18.45 h

ScreenBox Lleida

Divendres 6 / 16.45 h

ScreenBox Lleida

Online 



FENDAS

(Brasil, 2019)

de Carlos Segundo
amb Roberta Rangel

Durada: 80 min

VOSE

La Catarina professora i investigadora en el camp de la física quàntica, té dubtes sobre la seva vida.

Online **LAZY GUY (Lijenština)****(Montenegro, 2018)**

d'Aleksa Stefan Radunovic

amb Savo Scepanovic i Milica Milica Scepanovic

Durada: 83 min

VOSE

Un jove anomenat Milos, separat de la seva dona, té prohibit veure el seu fill perquè no pot pagar les pensions alimentàries. Intenta trobar una feina per tornar a unir-se al seu nadó.

Dijous 29 / 16.30 h + Dimarts 3/ 18 h

ScreenBox Lleida

Dimecres 4 / 20.30 h

ScreenBox Lleida

Online 



GRAND CAN CAN

(Rússia, 2019)

de Mikhail Kosyrev

amb Pavel Ivanov i Yelena Zajtseva

Durada: 113 min

VOSE

Situat al Grand Can Can de l'Opereta de Moscou, un relat de les relacions humanes, les traïcions i la relació entre pares i fills.

Online **DEINE FARBE (YOUR COLOR)****(Estats Units, 2019)**

de Maria Diane Ventura

amb Jannik Schümann i Nyamandi Adrian

Durada: 75 min

VO en alemany i anglès subtitulada en anglès

Procedents d'origens dispars, al Karl i a l'Albert els uneix el seu desig d'escapar de la seva petita ciutat i traslladar-se a Barcelona, a la recerca d'una vida més feliç.

Divendres 6 / 17.30 h

CaixaForum

**THE WEDDING BOUQUET**

(Romania, 2018)

de Matei-Alexandru Mocanu

amb Madalina Anea

Durada: 23 min

VOSE

Online 

En unes noces, les aparences enganyen.

**TRES VECES**

(Espanya, 2020)

de Paco Ruiz

amb Frank Feys i Koldo Olabarri

Durada: 20 minOnline 

El Mario és a casa sol. Els seus pares trigarán una estona a tornar, prou temps perquè ell organitzi una cita sexual a Internet amb una persona.

**LOS HUEVOS****(Espanya, 2020)**

de Yolanda Moreno

amb Susana Santamaría Sánchez i Yolanda Moreno Torrado

Durada: 3 min**Online** 

Una visita sorpresa revela la relació entre dues dones madures.

**CONTROL****(Espanya, 2020)**

d'Ann Perelló

amb Ann Perelló i Adrià Olay.

Durada: 11 min

La Laura va sortir de festa ahir a la nit. Avui no es recorda de res, però nota una ferida emocional. Pot instagram recordar què va passar?

**TAXI****(Argentina, 2020)**

de Sabrina Macchi

Durada: 1 min

VOSC

Online 

Un taxi petit, molt petit.

**ELECTRIQUE****(França, 2020)**

de François Le Guen

amb Olivier Pleindoux i Pierre León Luneau

Durada: 4 min

VOSC

Un home amb les dues cames amputades, molest per la permanent motorització dels vianants, emprèn una cursa amb el pitjor representant d'aquesta motorització: un patinet elèctric.

**LUCKY STRIKE****(Espanya, 2020)**

de Marta Aitana

amb Laura Weissmahr i Maria Vilarejo

Durada: 20 min

La Sofia fa un viatge d'uns dies a Barcelona, amb la intenció de recuperar el seu primer amor.

**TENGO UN SUEÑO CONSTANTE QUE CADA NOCHE ME VISITA****(Xile, 2020)**

de Felipe Rojas

Durada: 4 min**Online**

Un personatge invisible explica la història de la desaparició dels seus pares durant la dictadura militar, a través d'imatges abstractes i oníriques.

**LIEBESBRIEF****(Alemanya, 2018)**

de Marcus Hanish

amb Lisa Brand i Bardo Böhlefeld

Durada: 5 min

VOSC

La felicitat és ben a prop.

**RODAR Y MI MADRE****(Espanya, 2020)**

d'Edurne Calaboz a i Rocío Calaboz a

amb Ernestina Martínez

Durada: 4 min

Fer cinema no és fàcil.

**BEEF****(Espanya, 2019)**

d'Ingride Santos

amb Ruth Gabriel i Melisa Peralta

Durada: 13 min.

En un examen de literatura, una alumna lliura el seu examen en blanc.

**ENDLESSNESS****(Espanya, 2020)**

de Joan Bosch

amb Sheyla Lloyd i Ana Rujas

Durada: 15 min

La Clara té vuitanta anys i viu sola. porta una vida gris, pausada i repetitiva, seguint una rutina de supervivència basada en dormir, menjar i mirar programes de la televisió.



THE BODY BOTTOM DANCE

(Argentina, 2020)

de Sofía Castro

amb Luis Latella i Leandro Stazzi

Durada: 6 min

El telèfon d'un home jove sona en una sala d'espera silenciosa.

Online 



THE ONE WHO STAYS

(Espanya, 2020)

de Paula Gallego

amb Jordi Martí

Després de morir la seva mare, el Lucas s'enfronta al primer dia d'estar completament sol. Passa per un dolor interior i personal a la seva manera, mentre es prepara per assistir al funeral.

Dimarts 3 / 12.15 h

ScreenBox

ENREGISTRAMENTS EXPERIMENTALS DEL MORERA, D'ALBERT BAYONA

(Catalunya)
d'Albert Bayona



MOVIES 01 (2014)

Durada: 4 min



MOVIES 02 (2014)

Durada: 4 min



STREET SCENES (2014)

Durada: 4 min



WOE AND REVOLUTION (2014)

Durada: 4 min



CLOCK (2014)

Durada: 4 min



AERIALS (2014)

Durada: 6 minuts



**MEDIACAL 1
(2015)**

Durada: 4 min

**PANIC ATTACK!**

(Estats Units, 2018)

d'Eileen O'Mehara

Durada: 3 min

VO

MOTHER NATURE

(República del Congo, 2018)

de Maisha Maene

Durada: 9 min

VO

O TERRA ADIO

(França, 2020)

de Marsaud Gaël, Stephanos

Mangriotis i Alex Frigoult

Durada: 8 min

VO

REFLEJOS

(Espanya, 2020)

de Joaquín Vallet

Durada: 2 min**BINARY TEARS**

(Estats Units, 2020)

d'Eva Elcano

Durada: 10 min

VOSD

DE SU REINO

(Japó, 2019)

de Vincent Guilbert

Durada: 10 min

VO



Dimecres 4 / 12.15 h

ScreenBox Lleida

**SOMETIME A LITTLE SIN IS GOOD FOR THE SOUL**

(Canadà, 2020)

d'Aleix Beriault

Durada: 8 min

VOSD

REMAINDER

(Colòmbia, 2020)

de Sol Laura Emi Matsuyama

Durada: 14 min

VOE

WHEN THE SEA TURNS RED

(Indonèsia, 2019)

de Brian Caacbay

Durada: 7 min

VOSD

VEO VEO

(Argentina, 2019)

de Jacqueline Baffico, Luciana Digiglio, Malena Laiño, Gabriela Fernández, Agustina Ravazzola, Ann Lopez Angulo, Malena Martínez, Ileana Andrea Gomez Gaviñoser, Lola Barreto, Cez Comerci, Maricel Ignatti, Marina Lisasuain, Laura Norma Martínez, Alicia Rosenthal, Paula Herrera Vivas, Patricia Menghi, Belén Tagliabue, Ana Martín, Irene Blei, Gabriela Clar, Isabel Macías, Elena Aracena, Milena Lois, Raquel De Simone, Paola Bellato, Isabel Estruch, Sofía Ugarte i Gala Moser

Durada: 6 min**; (punto y coma)**

(Espanya, 2020)

de Laura Villamisar

Durada: 1 min



**NO NOS PODEMOS PERDER MÁS ALLÁ
DE LA LÍNEA**
(Espanya, 2019)
de Jordina Ros i Pere Estadella
Durada: 4 min
VOSD

SPLASH
(Xina, 2020)
de Huang Weipeng
Durada: 9 min
VO

LAZARUS
(Estats Units, 2020)
de Tuixén Benet
Durada: 8 min
VOSD

THE WAITING
(Estats Units, 2020)
d'Alvin Kean Wong
Durada: 2 min.
VOSD

SIGNAL
(Alemanya, 2020)
de Telemach Wiesinger
Durada: 10 min
VOSD

**Online** **WONDERFUL WORLD**

(Itàlia, 2019)

de Massimo Schiavoni

Durada: 4 min

VO

HUMAN?

(Itàlia, 2019)

de Chiara Feriani

Durada: 2 min

VOSD

TOUJOURS PRESENT EN NOUS

(Itàlia, 2016)

de Simone A. Tongarelli

Durada: 6 min

VOSD

**THE BEGINNING AND THE END
OF EVERYTHING**

(Estats Units, 2020)

de Erin Li

Durada: 3 min

VO

ANTRHOPOCENE

(Alemanya, 2019)

de Moritz Schuchmann

Durada: 2 min

VOSD

BEAR WITH ME

(Països Baixos, 2019)

de Daphna Awadish

Animació

Durada: 5 min

LITTLE ONE

(Estats Units, 2020)

de Chris Beytrot i Logan Fi

Durada: 9 min

VO

FEAR

(Rússia, 2019)

d'Alyona Polyakova

Durada: 2 min

VOSD

THE ART OF MOVIMENT

(Sud-Àfrica, 2020)

de Williem van den Heever

Durada: 9 min

VOSD

BEING TOGHETER

(Estats Units, 2020)

d'Ana Baer

Durada: 4 min

VOSD



Dimecres 30 / 12 h

Auditori Campus Capponi UdL

**WITH THE WIND****(Armènia, 2019)**

d'Arthur Sahakyan

amb Mane Grigoryan

Durada: 50 min

VO

L'Arpine, una pescadora, viu en una petita caseta a la vora del llac al seu poble natal. En aquest petit poble, allunyat del món civilitzat, la gent lluita amb l'aigua per sobreviure.

Online 

MANOLIÑO NGUEMA

(Espanya, 2019)

d'Antonio Grunfeld

Durada: 85 min

Manoliño Nguema és un documental sobre immigració positiva. Sobre la cultura, la cultura que salva vides i proporciona un futur a les persones que no saben que la tenen. Tot això condensat en una sola figura, Marcelo Ndong, àlies Manoliño Nguema.

Dimarts 3 / 19 h

Auditori Campus Capponi UdL



NUESTRA BANDERA JAMÁS SERÁ ROJA

(Brasil, 2019)

de Pablo Lopez Guelli

Durada: 72 min

VOSE

La lluita dels periodistes independents al Brasil per trencar el bloqueig imposat per sis famílies que dominen el sistema d'informació del país.

Diumenge 1 / 16.45 h + Dilluns 2 / 18.45 h

ScreenBox Lleida

Dimarts 3 / 20.45 h

ScreenBox Lleida

Online 



UNDOCUMENTED UNAFRAID. INDOCUMENTADO SIN MIEDO

(Mèxic, 2020)

d'Arturo Pulido Garcia

Durada: 90 min

La ciutat de Los Angeles està plena de protestes a favor dels immigrants i contra les deportacions sota l'Administració de Trump. A la frontera amb Mèxic, milers de persones intenten creuar-la cada dia.

Dimecres 28 / 11.30 h**Auditori Campus Capponet UdL****Diumenge 1 / 16 h + Dilluns 2 / 20.45 h + Dimarts 3 / 16 h****ScreenBox Lleida****Dijous 5 / 20.45 h + Dissabte 7 / 20.45 h****ScreenBox Lleida****Online** 

SANTUARIO

(Espanya, 2019)

d'Álvaro Longoria

amb Javier Bardem i Carlos Bardem

Durada: 75 min

Aquesta és la història de com aconseguir crear el santuari marí de la terra, a l'oceà Antàrtic. Acompanyem els germans Javier i Carlos Bardem, portaveus de la campanya del Santuari Antàrtic, en la seva lluita per aconseguir el suport popular necessari per a posar en marxa aquesta iniciativa.

Divendres 30 / 18.45 h + Dimarts 3 / 16.45 h

ScreenBox Lleida

Dimecres 4 / 11.30 h

Auditori Campus Capponi UdL

Online 

FEVEREIROS

(Brasil, 2018)

de Marcio Debellian

amb Maria Bethânia

Durada: 74 min

VOSE

A partir del carnaval de Mangueira en homenatge a Maria Bethânia, la pel·lícula fa un viatge entre Rio de Janeiro i Bahia, al Brasil, acompanyant la cantant en l'univers familiar.

Dissabte 31 / 16.30 h + Diumenge 1 / 10.15 h

ScreenBox Lleida

Online 

FORMENTOR

(Espanya, 2020)

de José Luis López Linares

Durada: 90 min

Ens trobem a l'hotel més carismàtic i llegendari de l'illa de Mallorca, l'hotel Formentor, conegut com «l'hotel de les estrelles», ja que des de la seva fundació fa noranta anys ha estat punt de trobada dels personatges més rellevants del segle XX, com Audrey Hepburn, Gorbaxov, Dalai Lama, Winston Churchill, Camilo José Cela, Grace Kelly, Rainier de Mònaco, Charles Chaplin...

Divendres 6 / 12.30 h

ScreenBox Lleida

**PADRÍ-IMAGES OF MEMORY****(Alemanya, 2020)**

de Júlia Kühne Escolà

Durada: 75 min

VO (català, castellà i alemany)

Un viatge a la recerca de la memòria d'un padrí que va viure la Guerra Civil espanyola.

Dimecres 4 / 9 h

Auditori Campus Capponi UdL

**AKICITA: THE BATTLE OF STANDING ROCK****(Estats Units, 2018)**

de Cody Lucich

produïda per Johnny Deep

Durada: 120 min

VO

Standing Rock, 2016: l'ocupació indígena més gran des de Wounded Knee; milers d'activistes, ecologistes i policies militaritzats descendeixen al Dakota Access Pipeline, en un enfrontament entre Big Oil i una nova generació de guerrers nadius. Integrat en el moviment, el cineasta autòcton Cody Lucich narra la contundent lluita amb una claredat impressionant, mentre les forces lluiten durant l'estiu fins a l'hivern amarg, i captura l'esperit i el desastre d'una revolta.

Diumenge 8 / 11.30 h

CaixaForum Lleida

**ARCTIC**

(Espanya, 2019)

de Josu Venero i José Mari Lazkano

Durada: 17 min.Online 

El mapa del darrer viatge a l'arxipèlag de les Svalbard, al pol Nord, es troba sobre la taula. Aquest mapa, arrugat i trencat, s'ha convertit en una forma de cartografia mental, un territori de pintura i dibuix, un nou i emocionant espai per a la imaginació.

**MARS, OMÁN**

(Bèlgica, 2019)

de Vanessa del Campo

Durada: 20 min

VO

Online 

Astronautes al desert d'Oman. O és Mart? Beduins, naus espacials, deserts, dues joves omanites apassionades de l'espai i un director perdut que reflexiona sobre la vida en aquest univers i la seva relació.

**NAVRAS**

(Espanya, 2020)

de Marcos Huertas

Durada: 15 min

Online 

Sobre la memòria i la visió oriental de la vida i la mort. Rodat en cinc països al llarg de tres anys, narra vivències reals del director.

**LOS OJOS DE LA TIERRA**

(Espanya, 2020)

Durada: 15 min

VO

Online 

La crisi de biodiversitat és un dels problemes més greus del planeta. Per frenar els processos d'extinció d'espècies calen diagnòstics urgents.

Dimecres 4 / 19 h

JCA (Alpicat)



Q GHOSTLY REMOTE EFFECT

(Alemanya, 2020)

de Marcus Hanisch

amb Effi Rabsilber i Lise Risom Olsen

Durada: 20 min

VO

Online

En el futur, un laboratori d'alta tecnologia i una missió cap a una naturalesa encara no descoberta.



AMANDINE

(Espanya, 2019)

de Juan Carlos Mostza

amb Mariam Hernández i Javier Pereira

Durada: 18 min

Online

L'Amandine és una noia simpàtica i extrovertida. Viu temporalment en una residència, on coneix l'Oscar, el metge que treballa a la infermeria de el centre.

**ALMA**

(Colòmbia, 2019)

de Giovanni Andrés

amb Victoria López de Morales i Jhon Unigarro Gelpud

Durada: 15 min**Online**

L'Hugo és un guerriller camperol que va fugir del grup després de matar el comandant per a reclamar una recompensa. En tornar cap a casa de la seva àvia, L'Hugo mor, però no ho sap. La seva àvia, una curadora d'ànimes, revela al seu net la nova condició que desconeixia. L'Hugo ha de curar la seva ànima perquè pugui descansar en pau.

**GÉMINIS**

(Argentina, 2020)

de Pablo Fritzler

amb Magui Bravi i Facundo R. Salomón

Durada: 8 min**Online**

Una parella jove té la seva primera cita. Sembla que la parella comparteixen un gust especial pel menjar exòtic: Des d'animals en perill d'extinció fins a carn humana.

**SONRISAS**

(Espanya, 2020)

de Javier Chavanel

amb Luis Miguel Jara i Loreto S. Santamaría

Online

Borja va a conèixer els pares de la Sara, un moment delicat i fins i tot incòmode, però res del que ha imaginat el Borja no té a veure amb el que l'espera.

**BYGONE**

(Regne Unit, 2020)

de Daniel Ravanelli, Amy L. Wright, Emily Shordon, Will Medcalf, Sam Mowforth, Elliott Holland-Crouch

amb Jadran F. Malkovich

VOSD

Online

En un lloc aïllat del llunyà planeta Prospeon-1e, un explorador sol que lamenta la pèrdua de la seva família pateix un conflicte de consciència quan s'enfronta a un intrús.

**BEST SELLER**

(Espanya, 2020)

de Max Lemcke

amb Malena Alterio i Ricard Sales

Durada: 17 minOnline 

La biblioteca fa mitja hora que està tancada i la Rosario, la bibliotecària, posa els darrers llibres als prestatges i esborra el subratllat que Armando, un cambrer del cafè de la universitat, ha gargotejat en diverses novel·les fins que descobreix que no són simples subratllats i que, de fet, no els ha escrit l'Armando.

**ALPHA**

(Ucraïna, 2020)

d'Elena Rubashevskia

amb Oleg Pimenov i Anna Britvina

Durada: 15 min

VO

Online 

En un món sense humans, què faràs quan en coneguis un?



EL BAZAR

(Espanya, 2019)

de Luis Alejandro Fernández Jardón García

Durada: 12 min

Online

Un executiu entra accidentalment en una botiga on poder-hi carregar el seu mòbil. Aviat començaran uns esdeveniments estranys i inexplicables, i és que en aquest basar res no és el que sembla.



LITTLE ONE

(Estats Units, 2020)

de Chris Beytrot i Logan Fi

Durada: 9 min

VO

Online

Després d'un avortament involuntari traumàtic, una parella es troba amb un nen estrany enmig d'un camí cap al no-res.

Dijous 29 / 16 h i 20.45 h / Diumenge 1 / 20.45 h

ScreenBox Lleida

Dilluns 2 / 18.30 h + Dimecres 4 / 20.45 h

ScreenBox Lleida

Divendres 6 / 19 h

JCA (Alpicat)

Online

**AN AMERICAN SATAN**

(Catalunya-Estats Units, 2019)

d'Aram Garriga

Durada: 72 min

VOSE

Un dels pocs documentals adscrits al gènere fantàstic. Fundada l'any 1966 a Califòrnia per un ex-organista i domador de lleons anomenat Anton Szandor LaVey, la controvertida Església de Satanàs sempre ha estat envoltada de misteris, escàndols i pànics morals.

Estudiants de diferents escoles de cinema del món reben el Premi Futurs Cineastes (Futur Filmmakers) del Festival Visual Art. En l'edició del 2020 aquests són els estudiants i els treballs guanyadors:



PANDORA

(Mèxic, 2018)

d'Iván Cabrera de l'Escuela Veracruzana de Cine Luis Buñuel de Veracruz (Mèxic)
amb Leticia Valenzuela, Bárbara Sánchez i Luis Román

Durada: 18 min

VO

La Sandra viu infeliçment casada en una casa perduda al bosc. El dia del seu aniversari, la Sandra, coneix Pandora.



TWO CLAUDIAS

(Mèxic, 2019)

de Frida Meza Coriche, del Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC) de Ciudad de México (Mèxic)
amb Victoria Uribe Bátiz

Durada: 17 min

VO

La Clàudia és una jove que passa els dies treballant en una antiga llibreria. Un dia, després de trobar una carta oblidada en un llibre, comença una aventura per a lliurar-la.

**WILD GARLIC**

(Bulgària, 2020)

de Chris Zaraiev, de la **National Academy Of Film & Theatre Arts in Sofia**. (Bulgària) amb Todor Lazarov, Zhorzheta Chakarova i Atanas Atanassov

Durada: 25 min

VO

Matar o que et matin? Aquesta és la decisió que ha de prendre l'Àngel, un jove crescut als carrers de Bulgària, a l'Europa de l'Est, on ara sobreviu treballant per a una organització criminal.

**AGNOSCIS**

(Alemanya, 2020)

de Jorinde Weinmann, Florian Wessels, Laurenz Paryjas, Melissa Arcak i Lea Ganzek, de la **Film at the University of Applied Sciences** de Dortmund (Alemanya)

Durada: 5 min

VOSD

En un misteriós viatge, un jove descobreix un ésser meravellós que li mostra tota l'extensió del potencial i la imperfecció de l'ésser humà.



ELS VIDEOJOCs I LA INDÚSTRIA DEL CINEMA

Dimarts 3 de novembre a les 12 h
Aula Magna de l'IEI

Aquesta conferència professional planteja quines aliances o qüestions compartides (tecnològiques o de producció de continguts) té el món del videojocs amb el cinema i la resta de les indústries creatives i de la comunicació.

Parlarem de projectes transmèdia i de les relacions professionals, industrials i creatives que genera el sector els videojocs a Catalunya.

PARTICIPANTS

Maria Carmen Fernández - Responsable d'innovació i nous negocis de Mediapro (e-sports, videojocs i canal U-BEAT entre altres).

Jesús Bosch - CEO de l'empresa Starloop Studios (Lleida). Membre del Clúster de l'Audiovisual de Catalunya.

Oscar Sahun - Responsable de la incubadora d'Startups de videojocs GameBCN, professor de la UPC i especialista en serious games.

Enric Nel·lo - Director executiu de l'empresa de MKT Full Circle Karma i membre de la junta del Col·legi del Màrqueting i la Comunicació de Catalunya.

MODERA

Daniel Condeminas - Consultor en comunicació i docent. Va ser secretari del consell assessor de RTVE a Catalunya, i anys més tard coordinador de la comissió de tecnologia de la CCRTV (actual CCMA) i Degà del Col·legi Professional de l'Audiovisual de Catalunya (CPAC).

Capacitat limitada. Arran de les mesures per a la contenció del brot epidèmic de la pandèmia de COVID-19, l'assistència serà previa inscripció a través del següent correu electrònic: visualart@paeria.es

EL CATALÀ AL CINEMA: UN DRET CULTURAL I UNA DEMANDA CIUTADANA

Divendres 6 de novembre a les 12.00 h
Aula Magna de l'IEI

El doblatge de pel·lícules en català té una llarga història, que s'inicia el 1933. Mai abans no s'havia doblat un film a l'Estat espanyol. Hem d'esperar, però, cinquanta anys perquè el doblatge en llengua catalana prengui una forta embranzida, amb el naixement de TV3.

Fa deu anys es va aprovar la Llei del cinema que, entre altres mesures de pes, va establir la regulació d'un procés per a la igualtat de l'oferta a les sales de cinema entre les versions doblades al castellà i al català. Posteriorment, el Tribunal Constitucional va establir un topall d'un 25 % per a la versió en català, però passat tot aquest temps no s'ha implementat cap normativa o reglament en aquest sentit. El 2016 es va presentar el manifest «en suport al doblatge en català», signat per desenes de personalitats del món de la cultura i les arts, que reclamava «que es prenguin mesures definitives per impulsar i situar el català al nivell de la resta de llengües fortes del seu entorn en el sector dels continguts audiovisuals, tant pel que fa a l'àmbit del doblatge com també al de la subtitulació i al de la producció pròpia [...] per acabar definitivament amb el desequilibri excepcional que pateix el català en l'àmbit cinematogràfic».

PARTICIPANTS

Ester Franquesa i Bonet - Filòloga catalana, actual directora general de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya. Llicenciada en filologia catalana per la Universitat de Barcelona, té el diploma d'Estudis Avançats en Comunicació i Humanitats per la Facultat de Comunicació Blanquerna de la Universitat Ramon Llull.

Maria Lluïsa Magaña - Actriu, directora de doblatge i membre del consell d'administració d'ALSIGE (Artistes i Intèrprets, Societat de Gestió).

Joan Ramon Armadàs - Periodista. Director de la revista digital *El cinèfil* i de la Setmana del Cinema en Català.

MODERA

Daniel Condeminas - Consultor en comunicació i docent. Va ser secretari del consell assessor de RTVE a Catalunya, i anys més tard coordinador de la comissió de tecnologia de la CCRTV (actual CCMA) i degà del Col·legi Professional de l'Audiovisual de Catalunya (CPAC).

Capacitat limitada. Arran de les mesures per a la contenció del brot epidèmic de la pandèmia de COVID-19, l'assistència serà previa inscripció a través del següent correu electrònic: visualart@paeria.es



LLLEIDA, DEL 29 D'OCTUBRE AL 8 DE NOVEMBRE - 2020

DIMECRES, 28

09 h/ LA NOVA ESCOLA (DOC-SOSC), Auditori Campus de Cappont. Gratuït:

11.30 h/ SANTUARIO (DOC 20/30-SOCF) Auditori Campus de Cappont. Gratuït.

DIJOUS, 29

10.15 h/ MON ONCLE (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.

12.15 h/ I'M FREE (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.

16 h/ AN AMERICAN SATAN (DOC-NMF) + **LETARGO** (CURT-STM), ScreenBox Lleida. Gratuït

16.30 h/ GRAND CAN CAN (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.

16.45 h/ FOR SAMA (DOC-SOCM), ScreenBox Lleida.

18.15 h/ SANS TOIT NI LOI (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.

18.30 h/ EL ARTE DE FRÍO (LLARG-SOSC), ScreenBox Lleida.

18.45 h/ WOMAN OF THE PHOTOGRAPHS (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.

20.15 h/ TERRA DE TELERS (LLARG-SOSC), ScreenBox Lleida.

20.30 h/ LA CANTERA (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.

20.45 h/ AN AMERICAN SATAN (DOC-NMF), ScreenBox Lleida.

Llegenda:

VO – versió original / **VOC** – versió original en català /

VOSE – versió original subtitulada en espanyol / **VOSC** – versió original subtitulada català

/ **VOSD** – versió original sense diàlegs / **DOC** – documental /

SOSC – secció oficial Som Cinema / **SOCF** – secció oficial CineFutur / **ESP** – especial /

SOCM – secció oficial Cinema del Món / **STM** – secció Temps Moderns /

NMF - Noves Mirades Fantàstic

DIVENDRES, 30

- 10.15 h/ **MON ONCLE** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
 11.30 h/ **MONSIEUR VERDOUX** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
 12 h/ **WITH THE WIND** (DOC 20/30-SOCF), Auditori Campus de Cappont. Gratuït.
 12.15 h/ **I'M FREE** (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.
 16 h/ **LES DUES NITS D'AHIR** (LLARG-SOSC), ScreenBox Lleida.
 16.30 h/ **THE WHISTLERS** (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.
 16.45 h/ **WOMAN OF THE PHOTOGRAPHS** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
 18'15 h/ **SANS TOIT NI LOI** (LLARG-SGC), ScreenBox Lleida.
 18.30 h/ **DE GAULLE** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
 18.45 h/ **FEVEREIROS** (DOC 20/30-SOCF), ScreenBox Lleida.
 20.15 h/ **DODES'KA-DEN** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.

19 h/ INAUGURACIÓ: AMA (CURT-SOCM) + **NI OBLIT NI PERDÓ** (CURT-SOCM) + **THE GRAFFITI** (CURT-SOCM) + **HOT DOG** (CURT-SOCM), CaixaForum Lleida. Gratuït.

- 20.30 h/ **EL DIABLO ENTRE LAS PIERNAS** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
 20.45 h/ **CAT IN THE WALL** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.

DISSABTE, 31

- 10.15 h/ **MON ONCLE** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
 10.45 h/ **CAT IN THE WALL** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
 11.30 h/ **CURTS SOM SECUNDÀRIA**, CaixaForum Lleida. Gratuït.
 12.15 h/ **HITCHCOCK: CURTS DE LA RESISTÈNCIA** (CURTS-STM), ScreenBox Lleida.
 12.30 h/ **LOS QUE BUSCAMOS** (DOC-SOSC), ScreenBox Lleida.
 16 h/ **PULLMAN** (LLARG-SOSC), ScreenBox Lleida.
 16.30 h/ **FORMENTOR** (DOC 20/30-SOCF), ScreenBox Lleida.
 16.45 h/ **WOMAN OF PHOTOGRAPHS** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
 17.30 h/ **CURTS SOM CINEMA** (SOSC), CaixaForum Lleida.
 18.15 h/ **EL SITIO DE OTTO** (LLARG-SOSC), ScreenBox Lleida.
 18.30 h/ **LA BONNE ÉPOUSE** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
 18.45 h/ **CAT IN THE WALL** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
 20.15 h/ **THE FATHER** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
 20.30 h/ **DE GAULLE** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
 20.45 h/ **LA CANTERA** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.

DIUMENGE, 1

- 10.15 h/ FORMENTOR** (DOC 20/30-SOCF), ScreenBox Lleida.
10.45 h/ CURTS DOCUMENTALS SOM CINEMA (SOSC), ScreenBox Lleida.
11.30 h/ CURTS SOM CONFINATS, CaixaForum Lleida. Gratuït.
12 h/ PANDORA Y EL HOLANDEÉS ERRANTE (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
16 h/ SANTUARIO (DOC 20/30-SOCF), ScreenBox Lleida.
16.45 h/ INDOCUMENTADO SIN MIEDO (DOC 20/30-SOCF), ScreenBox Lleida.
18.15 h/ SANS TOIT NI LOI (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
18.30 h/ LA BONNE ÉPOUSE (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
18.45 h/ WOMAN OF PHOTOGRAPHS (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
20.15 h/ EL SITIO DE OTTO (LLARG-SOSC), ScreenBox Lleida.
20.30 h/ DE GAULLE (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
20.45 h/ AN AMERICAN SATAN (DOC-NMF), ScreenBox Lleida.

DILLUNS, 2

- 10.15 h/ LA CIUDAD DESNUDA** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
12.15 h/ EL ARTE DE FRÍO (LLARG-SOSC), ScreenBox Lleida.
16 h/ CURTS CINEMA DEL MÓN (SOCM), ScreenBox Lleida.
16.30 h/ FENDAS (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.
16.45 h/ CAT IN THE WALL (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
18.15 h/ LES DUES NITS D'AHIR (LLARG-SOSC), ScreenBox Lleida.
18.30 h/ AN AMERICAN SATAN (DOC-NMF), ScreenBox Lleida.
18.45 h/ INDOCUMENTADO SIN MIEDO (DOC 20/30-SOCF), ScreenBox Lleida.
20.15 h/ PULLMAN (LLARG-SOSC), ScreenBox Lleida.
20.30 h/ LA BONNE ÉPOUSE (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
20.45 h/ SANTUARIO (DOC 20/30-SOCF), ScreenBox Lleida.

DIMARTS, 3

- 10.15 h/ LA CIUDAD DESNUDA** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
- 11.30 h/ LA PIEL QUEMADA** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
- 12.15 h/ CURTS MORERA + C. EXPERIMENTALS-1** (SOCF), ScreenBox Lleida.
- 16 h/ SANTUARIO** (DOC 20/30-SOCF), ScreenBox Lleida.
- 16.30 h/ DARKNESS OF OTHERWHERE** (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.
- 16.45 h/ FEVEREIROS** (DOC 20/30-SOCF), ScreenBox Lleida.
- 18 h/ GRAND CAN CAN** (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.
- 18.15 h/ FOR SAMA** (DOC-SOCM), ScreenBox Lleida.
- 18.45 h/ WOMAN OF PHOTOGRAPHS** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
- 19 h/ NUESTRA BANDERA JAMÁS SERÁ ROJA** (DOC 20/30-SOCF), Auditori Campus de Cappellet. Gratuït.
- 20.15 h/ THE WHISTLERS** (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.
- 20.30 h/ LÚA VERMELLA** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
- 20.45 h/ INDOCUMENTADO SIN MIEDO** (DOC 20/30-SOCF), ScreenBox Lleida.

DIMECRES, 4

- 09 h/ AKICITA: THE BATTLE OF STANDING ROCK** (DOC 20/30-SOCF), Auditori Campus de Cappellet. Gratuït.
- 10.15 h/ LA CIUDAD DESNUDA** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
- 11.30 h/ FEVEREIROS** (DOC 20/30-SOCF), Auditori Campus de Cappellet. Gratuït.
- 12.15 h/ CURTS EXPERIMENTALS-2** (SOCF), ScreenBox Lleida.
- 16 h/ TERRA DE TELERS** (LLARG-SOSC), ScreenBox Lleida.
- 16.45 h/ FOR SAMA** (DOC-SOCM), ScreenBox Lleida.
- 18.15 h/ LA CANTERA** (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.
- 18'30 THE WHISTLERS** (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.
- 18'45 h/ CAT IN THE WALL** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
- 19 h/ NOVES MIRADES DEL FANTÀSTIC** (CURTS-NMF), JCA Cinemes Alpicat.
- 20.15 h/ THE FATHER** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
- 20.30 h/ GRAND CAN CAN** (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.
- 20.45 h/ AN AMERICAN SATAN** (DOC-NMF), ScreenBox Lleida.

DIJOUS, 5

- 10.15 h/ MONSIEUR VERDOUX** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
- 10.30 h/ LA PIEL QUEMADA** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
- 12.30 h/ HITCHCOCK: CURTS DE LA RESISTÈNCIA** (CURTS-STM), ScreenBox Lleida.
- 15.30 h/ DODES'KA-DEN** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
- 16'30 h/ WOMAN OF PHOTOGRAPHS** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
- 16.45 h/ RADIOACTIVE** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
- 18.15 h/ SANS TOIT NI LOI** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
- 18.30 h/ DARKNESS OF OTHERWHERE** (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.
- 18.45 h/ FENDAS** (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.
- 19 h/ MIENTRAS DUERMES** (LLARG-STM), JCA Cinemes Alpícat.
- 20.15 h/ FOR SAMA** (DOC-SOCM), ScreenBox Lleida.
- 20.30 h/ EL DIABLO ENTRE LAS PIERNAS** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
- 20.45 h/ SANTUARIO** (DOC 20/30-SOCF), ScreenBox Lleida.

DIVENDRES, 6

- 10.15 h/ MONSIEUR VERDOUX** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
- 10.30 h/ LA PIEL QUEMADA** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
- 12.15 h/ FOR SAMA** (DOC-SOCM), ScreenBox Lleida.
- 12.30 h/ PADRÍ, IMAGES OF MEMORY** (DOC 20/30-SOCF), ScreenBox Lleida.
- 16 h/ A STORMY NIGHT** (LLARG-SOSC), ScreenBox Lleida.
- 16.30 h/ I'M FREE** (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.
- 16.45 h/ FENDAS** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
- 17.30 h/ CURTS CINEFUTUR** (SOCF). CaixaForum Lleida.
- 18.15 h/ LA DONA IL-LEGAL** (LLARG-SOSC), ScreenBox Lleida.
- 18.30 h/ NESSUN NOME NEI TITOLI DI CODA** (DOC-STM), ScreenBox Lleida.
- 18.45 h/ DARKNESS OF OTHERWHERE** (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.
- 19 h/ AN AMERICAN SATAN** (DOC-NMF), JCA Cinemes Alpícat.
- 20 h/ L'OFRENA** (LLARG-SOSC), ScreenBox Lleida.
- 20.30 h/ BIOGRAFÍA DEL CADÁVER DE UNA MUJER** (CURT-SOCM) + **LA CANTE-RA** (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.
- 20.45 h/ RADIOACTIVE** (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.

DISSABTE, 7

- 10'15 h/ **MON ONCLE** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
 10.30 h/ **MONSIEUR VERDOUX** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
 11.30 h/ **CURTS AULA/ECCIT**, CaixaForum Lleida. Gratuït.
 12.15 h/ **GAUDÍ** (DOC-STM), ScreenBox Lleida.
 12.30 h/ **EL COST DE LA FRUITA** (DOCS-SOSC), ScreenBox Lleida.
 16 h/ **JAUME PLENSA, POTS SENTIR-ME?** (DOC-STM), ScreenBox Lleida.
 16.15 h/ **LA PIEL QUEMADA** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
 16.30 h/ **LA DONA IL-LEGAL** (LLARG-SOSC), ScreenBox Lleida.
 18.15 h/ **L'OFRENA** (LLARG-SOSC), ScreenBox Lleida.
 18.30 h/ **THE FATHER** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
 18.45 h/ **RADIOACTIVE** (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.

19 h/ CLOENDA: LETARGO (CURT-STM) + **ÁNIMA** (CURT-SOCM) + **STAY AWAKE BE READY** (CURT-SOCM), CaixaForum Lleida. Gratuït.

- 20.15 h/ **A STORMY NIGHT** (LLARG-SOSC), ScreenBox Lleida.
 20.30 h/ **EL DIABLO ENTRE LAS PIERNAS** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
 20.45 h/ **SANTUARIO** (DOC 20/30-SOCF), ScreenBox Lleida.

DIUMENGE, 8

- 10.15 h/ **MONSIEUR VERDOUX** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
 10.30 h/ **LA PIEL QUEMADA** (LLARG-STM), ScreenBox Lleida.
 11.30 h/ **CURTS DOCUMENTALS 20/30** (SOCF), CaixaForum Lleida.
 12.30 h/ **HITCHCOCK: CURTS DE LA RESISTÈNCIA** (CURTS-STM), ScreenBox Lleida.
 16.15 h/ **THE FATHER** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
 16.30 h/ **WOMAN OF PHOTOGRAPHS** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
 18.15 h/ **HERSELF** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida (simultània 3 sales).
 20.15 h/ **EL DIABLO ENTRE LAS PIERNAS** (LLARG-SOCM), ScreenBox Lleida.
 20.30 h/ **LA CANTERA** (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.
 20.45 h/ **RADIOACTIVE** (LLARG-SOCF), ScreenBox Lleida.



VISUAL ART

FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINEMA DE LLEIDA

PREUS PER ESPAI

SCREENBOX LLEIDA

- Entrada general: 6 €
- Abonat Screenbox: 4 €
- Col·lectius amb entrada reduïda del festival: 4 €
- Abonament 5 sessions: 20 €

CAIXAFORUM LLEIDA

- Entrada general: 6 € (excepte sessions gratuïtes)
- Col·lectius amb entrada reduïda del festival: 3 €
- Clients Caixabank: 3 €

JCA CINEMES LLEIDA-ALPICAT

- Preu únic de 3 € en cadascuna de les tres sessions.

INSTITUT D'ESTUDIS ILLERDENCs

L'activitat professional que es realitzarà a l'Aula Magna de l'Institut d'Estudis Illerdencs és d'accés gratuït limitat a la capacitat. L'assistència serà previa inscripció a través del següent correu electrònic: visualart@paeria.es

VENDA D'ENTRADES

Podeu comprar entrades del Visual Art Festival presencialment i online

SCREENBOX LLEIDA

Presencialment: De 10 a 14 h i de 16 a 22.30 h a c/ Pi i Margall, 26
Online a screenbox.koobin.cat/.

CAIXAFORUM LLEIDA

Presencialment: de dilluns a dissabte de 10 a 14h i de 17 a 20 h diumenges d'11 a 14 h a Avinguda Blondel, 3
Online a caixaforum.es/.

JCA CINEMES LLEIDA-ALPICAT

Presencialment: sortida 458 A2-Autovia del Nord-est
Online a jccinemes.com.

CARNETS AMB ENTRADA REDUÏDA

Biblioteca Pública de Lleida, Carnet Sènior, Amics Teatre de la Llotja, titulars del Carnet Jove, Universitat de Lleida, alumnes ECCIT i alumnes Aula Municipal de Teatre.

PLA JOVE LLEIDA 2016-2020

Segons el Pla Local de Joventut 2016-2020 de l'Ajuntament de Lleida, les persones fins a 29 anys tenen un descompte del 50 % en el preu de les entrades de la programació municipal presentant el DNI.

COM COMPRAR AMB ENTRADA REDUÏDA

Per a les sessions del Visual Art Festival a ScreenBox i JCA Cinemes es podrà comprar amb entrada reduïda únicament a les taquilles dels espais amb qualsevol dels carnets de la llista.

La compra d'entrada reduïda a CaixaForum es podrà realitzar de forma online presencial.

PROTOCOLS DE SEGURETAT I HIGIENE

SCREENBOX LLEIDA

- Ús obligatori de la mascareta.
- Capacitat limitada segons la normativa vigent.
- Les entrades es vendran en butaques alternatives.
- Distància mínima de seguretat de 2 metres.
- Dispensadors de gel hidroalcohòlic al Hall i a la zona dels serveis.
- Fundes protectores per a cada butaca.
- Es prohibeix menjar i beure dins de les sales.

CAIXAFORUM LLEIDA

- Ús obligatori de la mascareta.
- Neteja i desinfecció periòdica d'espais.
- Capacitat limitada de seguretat (reduïda al 50 %).
- Pagaments en efectiu no permesos.
- Distància mínima de seguretat de 2 metres.
- Servei de consergeria no disponible.
- Totes les entrades són numerades.
- L'aforament màxim de cada sessió és de 113 localitats.
- Es posen a la venda entrades en butaques alternatives.

JCA CINEMES LLEIDA-ALPICAT

- Ús obligatori de la mascareta.
- Control de cabuda 1/3 de la capacitat).
- Protocols de neteja.
- Compra online de les entrades.
- Prioritari pagament electrònic.
- Assignació de butaques.
- Escaneig d'entrada.
- Ús de gel hidroalcohòlic.
- Distància física.
- Mampares protectores.
- Es prohibeix menjar i beure dins de les sales.

VISUAL ART FESTIVAL ONLINE

Accés a la plataforma online: <http://www.filmathome.es/screenbox/#/>.

Consulta les instruccions d'accés a la plataforma aquí: <https://www.screenbox.cat/plataforma-virtual>.

IMPORTANT

Les entrades adquirides no es canviaran ni es reemborsaran. La cancel·lació de la projecció serà l'única causa admissible per a la devolució de l'import de les entrades.

Davant de possibles errors tipogràfics en aquesta o en altres publicacions o webs, l'organització es reserva el dret a mantenir i aplicar sempre els preus i horaris de taquilla.

En cas de pèrdua d'algun objecte personal, cal adreçar-se a les taquilles o recepció de cada equipament, on es guarden els objectes trobats a les sales.

L'organització es reserva el dret de modificar la programació sempre que sigui per causes alienes.

Les sessions a l'auditori del campus de Cappont de la Universitat de Lleida són exclusives per als alumnes de la Universitat de Lleida.



VISUAL ART

FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINEMA DE LLEIDA

Director artístic: **Santi Lapeira**

Comitè de continguts: **Judith Vives, Lucia Tello i Juan Ferrer**

Gestió de projecte: **Núria Marsal, Roser Gort i Laia Gené**

Coodinador: **Francesc Peleato**

Grafisme: **Josep Maria Cazares**

Comunicació: **VASAVER**

Coordinador tècnic: **Jordi Làrios**

Atenció convidats: **Jordi Villacampa**

Coordinador jornades professionals: **Daniel Condeminas**

Traduccions i control subtítols: **Heidi Quint**

Assistent de programació: **José López**

Director plataforma on line: **Miquel Àngel Carrillo**

Coordinadora UdL: **Glòria Jové**

Consell acadèmic Festival-UdL: **Jorge Nieto i Sandro Machetti**

Autora de la fotografia del cartell del festival: **Lidia Vives**

Producció Som Cinema: **Carmina Pardo**

Coordinadora Som Secundària: **Marta Serra**

Web Som Cinema: **Quadrati, Òscar Bagur**

Animació careta: **Kire Jam i Pep Oriol**

Aux. coordinació Som Cinema: **Miquel Plaza i Anna Expósito**

Makin-of: **ECCIT, Escola Catalana de Cinema i TV**

Organitza:



Ajuntament de Lleida

Amb el suport de:



Diputació de Lleida

Col·labora:



Producció Som Cinema

suggestiments
gestió cultural

www.somcinema.cat



lleidavisualartfilmfest.com